Ե- 8640 1914 13—26 ԹՈՒՆՎԱՐ ԲԱՆԱՐԵՐԻՉԻՆ 13 ՓԵՏՐՈՒՆԻ ՏԱՆԻ 329 30ԸՆԴՀ. ԱՐՁԱ

Ս. ՀԱՅՐ ԻՄԹԻՇԱՂ ՎԷ ՄԻՒՏԻՒՐԻ
ՅԱՎԱՔ ՎԻՐԱՒԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿՍԱՆ
Փարիսի թէսսիսի 1877

ՊԱՏԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մվսաս հագզրնեա սանիպի իմթիյազա միւսանսաաթ օյընր։ Մազպուզլար սանիպի իմթիյազրն իմզասընը վէ իթաւէխանէնին մէսիրնը սամիլ օյմալը որ։ Տէրճ օյընմայան եվրագ իաչէ օյընմազ։ Իլանաթ տեայիթի միւրեթիլէ իլէ ճեր օյունուր։

ՀԷՐԻԹԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولك
مؤسسى ديكران جيولك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱԳՈՆԷ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20
Սրանպոլ վէ Թաշրա, սէնէլիյի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մէմալիէի էննէհպիյէ սէնէլիյի 32 ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

Մ. ՖՐԱՆՍԻԶ ՏԷ ԲՐԷԱՅՆՍԷ

Էն մեյնուր Էրմէնի մուհիպպէրին ալն Մ. Ֆրանսիզ Բրէսանսէնին վէֆաթը Թէլէկրաֆ խապէրէրի սրրասընաա եազմը իսիք. պու տէֆա կէլէն Եվրօբա եազմը պուլունաա միւթէվէֆաթ մուսամիւէրին թէրճէմէի հայիւէ տարր տիթաէքի թաֆսիլաթ կէօրիւնմիւշ տիր։

Մ. Ֆրանսիզ Բրէսանսէ մէյհուր էմանաթ Բրէսանսէնին մահասուսը օլուպ 1853 սէնէսի Լեգոնին 30ընաա տիւնեայա կէլմիշ տիր, վալիւէսի Մասամ էլիզ ալ Բրէսանսէ, վազիֆընաա եազմըշ օլուպը ամամ այնա բօմանլարը իլէ քէսպը իյիհէր իթմիշ տիր։ Մ. Ֆրանսիզ ալ Բրէսանսէ հէնուզ բէք կէնճ եազընաա իլէն, միւթէմնա պիր իգթիսատ կէօթերմիշ վէ հալը հազրադա Լիսէ Գոնսորսէ իսմինի թայրյան Լիսէ Նորմէլանը էն բարլագ թալեպէսինաէն օլմըշ ալր։ Մուսմիւէյի այնը զէմանաա կէմ էսիպ, հէմ հիսապյնաա վէ հէմ սէ թաթիյնաա օյուսուղը կիպի, էսկի վէ ենի ալանլարանա պիր չողրնաա վազրֆ իսի, հէնուզ օն եէսի եազընաա իլէն Ինկիլիզէրի միւքէմմէլ սուրէթաա թահսիլ իթմիշ օլուպ, «Ժուրնալ ալ Ժէնէրալ ալ Ինկիլիզէրա» մուխապիրլիյինէ թային օյունմըշ ալր։ Հէնուզ բէք կէնճ օլուպլարա բազմէն, Ֆրանսա-Ալէմանիա մուհարեպսինէ իյիրաք իթիրազէն սոնրա ժէնէրալ Շանզիոն էրգանը հարպրնա տախիլ օլաու, պիլախարէ Ալէմանիա վազրֆ օլունուր իյիւն, Ֆրանսզ-Ալէման միւզաքէրաթընաա հազըր պուլունաը։ Օ զէման Հէրօթօզրն թարիխնի օգուսմը օլուպը իյիւն քէնարի սասընաա պիր միւսաէթ հապս իտիլի։

Մուհարեպսէն սոնրա հուզուզ սարիլիգնանընաա տախիլ օլարագ, պիրլէր եէքարիկէնէ զըրա իլի վազիֆէնի սէրէսինէ պիր մէսէլէ գէլմէսինէ թիթ։ պունլարան պիրի վազիֆէի սիյասիզ օլաս զալէթ մահիրանէ պիր ֆայիտէ տարր իթմէք իգթիզա իտարր իսի քի, պունան օ՝ տէրեճէ խալանսասընը իյիւն քէնարնին պիւսպիւրթիւն էսկիպիթա վէրմիշ իսի, ասն տէրեճէ զէկավէթ ու զալրեթի սայեսինաէ եսկիպիթա ազ զէման զարֆընաա Բէրազզէ իթի, էսկի Նանան լիսանընը քանիլ իթմէք խուսուսընաա տախի բէք չոգ ֆէֆաքարլըգ իսիքիսր իթի, հէր նէ գարար միւքէվէֆա Մ. Ֆրանսիզ ալ Բրէսանսէ Նանան մէյրուքիրէր ալ տարրաղանաա տայիր պիր էսէր Բէէլիֆ իթմէմիշ իսէ տէ, հէր կիւն պիր գաչ սաաթընը էն զիյատէ Բէրճիկ իթմէյ օլուպը Նանան մուէլլիֆլէրինէ հարիսէրէք զէմանըմըզընը էն ֆազլ Նանանքէրէսթանընաա պիրի օյմուշ իսի։ Ֆազաթ սիյասէթ եավազ եավազ քէնարի էն ճիրատ մէյղուլյէթլէրինաէն պիրի օլու, մաւալիմէլէրինաէն էն մահիրի օլան Մ. Կազզ քէնարի Բէերիպսինաէն Բրէսանսէյէ բէք չոգ յեր էօրէթաի, ամը զէմանաա Բրէսանսէ Մ. Թիէր իլէ զալէթ մարէմանէ միւնասէպաթաա պուլունաը, մնասն սա բէք չոգ իսթիֆաէ իթմէյ տիր, Մ. Գարաու Ֆրանսա մէարիֆ նէզարէթինէ թային օյունաը զէման Մ. Բրէսանսէյէ բէք մահիմ վազիֆէ վէրմէյ տիր։ Օնասն սոնրա Մ. Բրէսանսէ տրթզգ քեամիլէն տիբլօմասի հայթընաա տախլի օլաու, սէֆարէթխանէ զայ քանթիպի վազիֆէսի իլէ եվվէլա Մթանպոլ, պաստիու Վաշինկթընաա թ. զամ զալընմըշ տրը։

Ֆրանսայա ավէթինաէ տրթզգ հայեաթը ֆիլլէի սիյասիէսնէ էլ չէքէրէք կազէթաճըզգ ալէմինէ տուխուլէ գարար վէրան։ Եվվէլա Մ. Սիպօնը Թէէսոս իթմէյ օլաուղը Բարլըման կազէթաճընաա, օնասն սոնրա «Բէբրիւալիք Ֆրանսէզ» մահարրիրլիք իթաի, մէզգիր կազէթանին գարամասընաան սոնրա, եանի 1886 թարիխնաէ պիր գաչ այ գարար «Թան» կազէթասընին սիյասի մուհարրիրլիյինի ալէրօհաէ իթմիշ տիր։ Ֆազաթ պիր տամլա իլէթի պուհրանը մահամիլէրին տրթզգ եաքիսի կիպի քէմալը ֆաաիլիյէթլէ չալըշմասընաա մանի օլաու, պիլախէրէ «Թան» կազէթասընին սիյասի սէր մուհարրիրի օլան Մ. Էմիլ Հէնրգէնին վէֆաթընաան սոնրա եանի 1888 թարիխնաէ մուհարիլէյինին մազամընը իրրազ իթմիշ տիր։

Պու թարիխաէ, Ինկիլիզէրրա հայեաթընա տախա եազընաան վազրֆ օլմազ իչիւն Ինկիլիզէրայա ազիմէթ իթաի։ Խուսուսբյա ֆ զէման Ֆարիսի Սօսիալիզմ Գոթօլիք քիլիսէլերի օլարագ թանրմազ իգթիզա իթմիշտիր սօնրա օյան կինճի մասասէլի Մ. Բրէսանսէ Թէքլիֆ իթմիշ վէ սէրեճէ մէպուսանաա բէյէ վազ իսարիլերէք Բասիքալար գապալ իթմէսիլէր իսէ տէ, Լիսկերալար իլէ միւթեհիա Սօսիալիզթիլէր մուվաֆֆազ բէյ վերտիլեր։ ֆ զէման չիմարքի Սօսիալիզթ ֆէրգասը բէրսի Մ. Ժօրէս Հաչէ Թէֆրիգ քիլիֆ՝ էթի չիմարի զուվվէնէն ֆիրիլ էշզարը տէյու պաղրմըշ իսի։

Մ. Ֆրանսիզ Բրէսանսէ տայիմա Մէճլիսը Մեպուսանաա պուլունմամըշ տրը, էն չոգ պուլունարզը սէքիզ սէնէ տրը, ֆազաթ պու միւսաէթ զարֆընաա Ֆրանսանին սիյասէթը խարիճէսի, միւսթէմլէքաթ սիյասէթի վէ Լանն զասպրմանը լեյհինաէ իրաա իթմիշ օլաուղը պէյրգ ու վազրֆընաէ նուբզարը սայէսինաէ Ֆրանսա հայեաթը էասիսինաէ բէյ պէօյրէք պիր խաթրա պրգազ տրը։ Մ. Բրէսանսէ բէք մահիմ պիր բոլ օյնամըշ տրը, Էմիլ Զօլանը Լէժիոն ա՝Էսնէր զասիիրլիյինաէն իսիֆա իթարիրլիյինաէն սոնրա, Բրէսանսէ տախի այնը վազիֆէսնի տէրհալ իսիֆա իթաի։ տահա կէլէնաէ պարիրէրէ տիւէրէք վէֆաթ իսէն ժէնէրալ Բիքարէ հազդնաա եազարը էսէր տախի հագիգաթէն չայեանը թազիր տիր, զիրա մուսմաիլէյէ ժէնէրալ տա Տրէյֆիւս մէսէլեսինաէ բէք մուհիմ պիր բոլ օյնամըշ իսի։

Ֆրանսզ կազէթալարը Մ. Բրէսանսէ իլէ ժէնէրալ Բիքարը հալը հայեաթաա իքէն հէր խուսուստա պիր մէսէլէք սապիթ օլուպ տայիմա եէկարկէրինէ գարշը մահրմիլիք կէօսթէրմիշ վէ պիւթիւն մէսայիրէ սիյասէթէ ալ նօգթայի նազարը թազիգ էլէմիշ օլաուղլարը հալաէ, չիմարի ալը կիւնէտ վէֆաթ իթմէյերինի զարապէթալուա պիր հալ կիպի թէլազզը իսիրօրլար։

Մ. Բրէսանսէ Տրէյֆիւս մէսէլէսինաէ ժէնէրալ Բիքարի հազզնաա եալընզ պիր «Հէրօ» սերլէվհասը ալթընաա եազարը էսէրի իլէ իքթիֆա իթմէյուպ կէրէք Բարիզաէ վէ կէրէք պիթիւն Ֆրանսասա եիւզպալը Տրէյֆիւսընը թէքրար թէազիզի լեհինէ օլարագ հարբէթի նուքուլար վէ գանգիրանլար վերմէյէ պայլարը, պունան սօլալը Մ. Բրէսանսէ Ֆրանսա էֆքարը ումումիսինէն թէվէճճիւհինէ հէտէֆ օլմազ եէրաէ պիրաքա սաամը թէվէճճիւհը մուհիպ օլաու, զիրա Ֆրէյֆիւսընը գապահարը վէ միւթէհիմ օլաուղընաա հէր քէս գանաթը քեամլէ հասլ իթմիշ օլաուղը իչիւն թապիր օնը լեհինէ սէօյլէնէն սէօզլէրի պիր խասսումէթ կիպի թէլազզը իհտիյաճլէր իսի, զիրա օ զէման պիր չոգ քիմսէյէր հիչ պիր զանաաթը վիճանիյէ վէ սիսասիէթ միւսթէհիա օյմարգա պարգ զէնկին Մուսէվիլերաա ալարգլարը բայէ սայէսինաէ Տրէյֆիւսընը միւսաֆասի հուզուզը ճիհէթինի իլթիզամ իթմիշլեր իսի։ Մ. Թրասիոնը վէֆաթընաան սոնրա Մ. Բրէսանսէ հուզուզը պէյլեր հեյեթի բիյասէթինէ թային օյունանը, վէ օն սէնէնէն պէրու այնը մազամը իրրազ իսիրօրաը։ Ֆազաթ Տրէյֆիւս մէսէլէսի Մ. Ֆրանսիզ Բրէսանսէնին հայաթը սիյասիէսի իլէրիրնէ զաթի պիր թէսէիր իթմիշ տիր, պու միւճասէլաթ էմնասընաա միւթէհիա սօսիալիսթլերէ իլթիհազ իսէրէք սահնէի միճասէլէսէ տահա զիյատէ պիր ֆասիլէթ սարֆ իթաի, ֆէսահաթ ու պէյլազէթի, հարբէթ ու զէքավէթի սայէսինաէ ազ զէման զարֆընաա տա սօսիալիսթլերէ սիլքինաէ բէք պէօյիւք պիր մէվզը իրրազ իթաի։

1903 սէնէսինաէն պէրու Բան մէպուսլըզընը մուհաֆազա իտէպիմշ իսի. հիւքիւմէթ իլէ քիլիսէնին թէֆրիգի հազգնաաքի մահուտ գանունընը թանզիմ իլաք աէֆա Մ. Բրէսանսէյէ թէքլիֆ իտիլմիշ իսի քի, պիլախարէ Մ. Ֆրան տախի մէղքիւր գանունընը թանզիմինաէ մուսմաիլէյէ իլթիրազ իթաի։ Պու գանունաա Ֆրանսա քիլիսէլերինին եալընզ Գոթօլիք քիլիսէլերի օլարագ թանրմազ իգթիզա իթմիյինէ տարր օլան կինճի մասասէլի Մ. Բրէսանսէ թէքլիֆ զէվքէրն բուհընը իչիւն տուվանան օյմազ մուսմաիլէյէ գարու էն մուզասաէս վազիֆէլերիմիզաէն պիրի տիր։ Ճէնապը Ալլահ պու կիպի խայրխահ, պիճճնապ վէ ինսանիյէթբէրվեր զէվքէրն բուհընը չասա էյլեսին, ոնրն խա թբրասը թապիր հէր էրմէնինին գալպինաէ էպէաէն մէրքէզ օլմազ տրը։ Ճէնապը Ալլահ տիլեի քէաէրտաէսինէ սապրը էճմել իհսան էյլեսին։

ԼԷՀԻՍԹԱՆ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Բէթերպուրկտան «Թան» կազէթասընա եազըլըր։

Լէհիսթան մէսէլէսի վէ եա տահա սօղրուսը Լէհիսթանաա իսթալ իտիլէճէք պէլէտիկ իսլահաթը պու կիւնլերաէ հաա պիր աէվրէ կիրմիշ տիր։ Գունանան զազամ Տումա մէճլիսինաէ Լէհիսթան մէճլիսլերինին իճթիմալար եանասընաա քէնարի լիսանլարը իլէ միւզաքերէ իթմէյերինէ միւսաաէ վերիլմիշ օլուպ, գարարը վազը Նուրարի հիւքիւմէթաէ արիզ ու ամիզ թէազիզ իտիլմէքէ սոնրա Տումանին Թանզիմ իթմիշ օլաուղը բրօկրամընը բէսանիէ գարար վերիլմիշտիր. չիմարի մէսէլէ եա սուրէթը գարիէաէ հալ իտիլճէք վէ եախաա իլանիտիլ թերզ օլունաազզ տրը։ Մէճլիսին թէքրար իճթիմանաան սոնրա պիր սուլ հեյեթի թէշէքքիլ իտերէք թէքրար միւզաքերէ իտիլճէք տիր։ Տէվէրան իալն չալիալարա նազարէն մէզքիր հեյեթ թարաֆընաան նէ գարար վերիլիրսէ վերիլմէն մէճլիսը Տումա իլէ Նուրարի հիւքիւմէթ քէնարի նօգթաի նազարլարընաա սապիթ գալանազլար տրը։

Գարարը գաթիին իթասը հիւքմարա տիր տիր. մալիսմ օլաուղը վէճհէ Զար Նիքօլա չուրարի հիւքիւմէթ թարֆընաան վերիլէն գարարա մուխալիֆ հարէքէթ իթսէ պիլէ, եէնէ վերճէճէի գարարընն մերիւճճրա օյմասը թապիր ճարատ պիր բէգազէթ չասը էյլամազ։ Ֆազաթ էվվալ ալամաաբմ. էն սոն Միս Կօրսոն ն պիր ուչաղը գանա հանբմընն սեյահաթա չէզարզընը պիլիրաք։

Տահա զիյատէ մերգ իտերէք պիզզաթ քեօչէ կիթաիմ. վէ օրատան էբեյիճէ պիր զէման գալմազ իւզրէ Միս Կօրսոնն Ինկիլիզրայա ազիմէթ իթաիկինի խապէր ալաբմ. Միս մայէթինաէ պիր չոգ խրամէթճի կէօթիւրմէյ, ֆազաթ Մապել պունլարա տախիլ սեյիլմիշ։

Իքի հաֆթա եվվել Միսին խրամէթինաէն չըգմըշ...

Դուլագլարբմա ինանամաբմ, ասն սերեճէ միւթեհայիր օյմուշամ, օ հալաէ զըզբմ նէ օյմուշամ... Մապել Միս Կօրսոնը Թերգ իթսին, իխթիյար վալիսինէ պիր քեիմէ սեօյլէմէէն նազարտան զալգ օլսուն ասուրու պունը խայալմա պիլէ սըզարբամայօրամ։

Գէնի իսթիլա իսէն ըզաբրապը անլարընը, Մըսթր Բինքերթան։

Նաֆինէ եէրե պիր գաչ մալիսմաթա սէսթրէս օյմազ իչիւն օղրաշամ։

Ֆազաթ հիչ քիմսէ պիր չեյ պիլմեյօրաը։

Եալընը Մապելին պիր սապան էրքէնէն զայպ օլաուղընը վէ հանբմըն գաթէն մերգաք իթմէսիկինի հաթա օնան իսթիֆաֆ իլէ պանա իթսիկինի սեօյլեսիր։

Պու տարպէ պէնի պիթիրաի. Մապելին Միս Կօրսոնընն խանէսինաէ գալ իթսիկինի մեվզը միւմթազէ բազմէն, հէր քէս ենը սեվիյօրաը։

տա. կէչէն հաֆթա կէլմեսիքաէն մասաա պանա իխպարը քեֆիյէթ իթմէք իչիւն պիր գարթ տա եազմաաբընաան սոն տէրեճէ սիւչարը էնտիրէ ալարմ, պիր հաֆթա կէչտի, զըզբմ ենմէ կէօրիւնմեսի, պու տէֆա մերգազը Թաթմին իթմէք իչիւն պիր գաչ տէֆա Թէլեֆոն իլէ սօրաբմ. Ֆազաթ եվվալ ալամաաբմ. էն սոն Միս Կօրսոն ն պիր ուչաղը գանա հանբմընն սեյահաթա չէզարզընը պիլիրաք։

Տահա զիյատէ մերգ իտերէք պիզզաթ քեօչէ կիթաիմ. վէ օրատան էբեյիճէ պիր զէման գալմազ իւզրէ Միս Կօրսոնն Ինկիլիզրայա ազիմէթ իթաիկինի խապէր ալաբմ. Միս մայէթինաէ պիր չոգ խրամէթճի կէօթիւրմէյ, ֆազաթ Մապել պունլարա տախիլ սեյիլմիշ։

Իքի հաֆթա եվվել Միսին խրամէթինաէն չըգմըշ...

Դուլագլարբմա ինանամաբմ, ասն սերեճէ միւթեհայիր օյմուշամ, օ հալաէ զըզբմ նէ օյմուշամ... Մապել Միս Կօրսոնը Թերգ իթսին, իխթիյար վալիսինէ պիր քեիմէ սեօյլեմէէն նազարտան զալգ օլսուն ասուրու պունը խայալմա պիլէ սըզարբամայօրամ։

Գէնի իսթիլա իսէն ըզաբրապը անլարընը, Մըսթր Բինքերթան։

Նաֆինէ եէրե պիր գաչ մալիսմաթա սէսթրէս օյմազ իչիւն օղրաշամ։

Ֆազաթ հիչ քիմսէ պիր չեյ պիլմեյօրաը։

Եալընը Մապելին պիր սապան էրքէնէն զայպ օլաուղընը վէ հանբմըն գաթէն մերգաք իթմէսիկինի հաթա օնան իսթիֆաֆ իլէ պանա իթսիկինի սեօյլեսիր։

Պու տարպէ պէնի պիթիրաի. Մապելին Միս Կօրսոնընն խանէսինաէ գալ իթսիկինի մեվզը միւմթազէ բազմէն, հէր քէս ենը սեվիյօրաը։

ՍԻԽՍ ՊՈՒՏԱԼԱԼԱՐԸ

Սիւս մերգալըը պիր թազրմ տամլար վար տրը քի, հեր չեյնի իւզերինէ պիր նօգթաի նազարլար պազարլար, — սիւալ՝ը մի տրը։ Գունլարընն իթիգատընա, պիր չեյ նէ՝ գարար սիւսլիւ օլան, օ գարար կիւզել վէ կուսթօլը օլուր, հալպու՝ քի սիւսլիւ օլմազ պազգա չեյ տիր, կուսթօլը օլմազ պազգա չեյ տիր։ Գունլարընն իթիգատընա, էն էյի տատամ, էյի գարը օ տրը քի՝ էն զիյատէ սիւսլիւ տիր։ Էն էյի պնա, էն էյի էլպիսէ՝ էն զիյատէ սիւսլիւ օլան տրը։

Սիւս՝ եալանճրլըընն պազգա պիր թազրզ տրը։ Սիւս՝ պիր գուսուր էարթմէք իչիւն տիր։ Սիւս՝ նօգտան օլան կիւզելլիկին եէրինի տօլտուրմազ իչիւն տիր։ Հազիգաթէն կիւզել օլան պիր չեյնի՝ սիւսէ իհթիյաճաթը եազ տրը։ Հալպուքի պիզիմ սիւս մերգալլարընը պունլարը տալա սիւչինմեյիպ՝ սիւսլի օլան հէր հանգը պիր չեյ տազլարընը գէչրմազտա տրլար։ Սիւսլի տատամ տայիմա սիւսսիզան զիյատէ իթիգատ իտերլեր, ունարտա հիչ պիր գուսուր կէօրմեյլեր, սիւսլիւ պիր տատամ նամալը, Թէրպիւեի, ալիմ, զեքի Թանրլար։ Գու սիւս մերգալլարը՝ եկէր հաքիմ օլսալար՝ չիպկէսիզ օ տատամ հազգը չզարճազլար, չիւնքի քէնարի խասիմնանէն զիյատ սիւսլի տիր, վէ եկէր պիր գիչն չյգա իտատա հիւքմ օլընսալար՝ իհթիմալէն քէնարի ֆիքրլերինի իյղալ իտէն մատատ չու օլմազ քի՝ ամապա տար տաղտը միզգիյլէն՝ սիւսլի՝ մի տիր...։

Ս. Մ.

ՆԱԹ ԲԻՆՔԷՐԹՕՆ

ԶԸՆՏԱՆ ԻԶԻՆՏԷ

ՊԻՐ ՎԱԼԻՏԷԼԻՆ ՐԶՏԸՐԱՊԸ

Պիր սապան գար կիպի պէյազ սաչը, չզգկը՝ չէրէսինաէն եենի վէ էլիմ պիր քէտէրին ասարը նիւմայան օլան իսթիյար պիր գաաան Նաթ Բինքէրթօնընն եազըխանէսինէ միւրաճաաթ իթաի։

Նաթ Բինքերթանն մուավիրը վէֆայիարը Թ. Բէրրէ գասընա տէրհալ պիր սանասլա Թազամ իթաիքաէն սոնրա սէպէպը զիյարէթինի սորաը։

— Միւմքին իսէ մուհիմ պիր մէսէլէ հազգընաա Մր. Նաթ Բինքերթան իլէ գանուզմազ իսթէյօրրմ։

Թ. Բէրրէ չէքիլի. պիր տազիզ սոնրա ավէթ իտերէք քէտինին Թազամ իթմէսինի բէճա իթաի։

Իսթիյար գասընն մուավիմին հուզուրընաա տուլ օլաուղընը վէ Անդի Արնօլ Թէմմիլ իտիլիկինի սեօյլեսի։

Մուֆէթթիշ Մէսթրեսի քէմալը հիւքմէթլէ գազուլ իտերէք պիր սանասլա իրայէ իթաիքաէն սոնրա, սեպէպը զիյարէթինի սորաը։

Մէսթրէս Արնօլ եէլերինի նէյազմէնանէ գա-

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԱՐ

Պէրլին 25 յունվար.— «Լոգալ Անձայկ», «Նոսիօնալ Զայթունկ» վէ «Պէրլինէր Ամբաք»կազէթալրը Թիւրքիանուն Բէտարիքաթը ֆէվգէլատէի սաքէրիյէ իճրա իմմէքաթ օլտուղունը վէ Պուլկարիսթանուն Սրպիսթան հուտուրունա այնը սուրէթիլ Թէտարիքաթառա պուլունտուղունը պէյան իսթիյօրլար։

Բարիզ 25.— Կազէթալար, Վիէննառա միւնթէյիր «Բօլիթիէ Գօրէսբունառա» կազէթասունուն էնվէր բաշայա աթֆէն նէյր իմթիազլէրի Թէհիրաքառրանէ մահիւէթաթ պէյանաթը նազլէն եազարագ Թիւրքիանուն պազը չէրաթ տարէսնատ Սազզվ վէ Միթիլիէնա տարիք նազար իտէէկի զանունառա պուլունան տէվլէթլէրին հիսապլարունառա եանմըշ օլտուգլարունը պէյան իսթիյօրլար։

Պէրլին 25.— «Լոգալ Անձայկը» կազէթասը տէվլէթը Օսմանիյէնին առաալրառա պիր Թէյպիւսը ճիրթաքառրանէտ պուլունտաղը զանունը պէյան իտէրէք Պազը Ասիյէ գուվէի պահրիյէսինին Եունան ասանմասը տունունառա օլտուղունը իսթաթլա իհթիյաթը թավսիյէ իսթիյօր վէ չիմտի Բումանիա սէրբէի մէվզբունառա գալմայառաղունառա, եէնի պիր իսթիլաք զուհուրը հալինէտ Պալգանլարառա հարպը ումումի զուհուր իտէէկիի պու իսթարունա իլավէ էյլիյօր. «Նոսիօնալ Զայթունկ» իսէ տէվլէթլէրի Թիւրքիա Թարաֆունառա պիր Թէյպիւսը ճէառա վուգուրունա մէյառա վէրէրէք միշքիլ պիր մէզբառա պուլունմագառա իհթիրազա տավէթ իտիյօր։

Սոֆիա, 25.— Պու հաֆթա եէնի արազինին Պուլկարիյա իլհազունա տաիր օլան էմրնամէի գրալի նէյր օլունառագ արը. այնը զէմանառա իտարէի էօրֆիյէ գալարբրլառագ վէ մէսաւսան ինթիքառաթունա պալանառագ արը։ Եէնի արազիէն ինթիքապ իտիէէրէք օլան մէսուլարրան տալտի 35 գառար օլառագ արը։ Եէնի վիլայէթլէրին իհազունա տայիր օլան էմրնամէի գրալինին նէյրինտէն տէրհալ սոնրա, գրալ Ֆէրանանառ Պուլկարիյը Թէրքլէ պիր գաչ հաֆթա գալմագ իւզրէ Մահարիսթանառաքի միւլքլէրինէ կիտէէրէք արը։ Գրալրան պու միւֆարէգաթը մէպասան ինթիխապթանը արիֆէսինառաքի գարբլրգ տէվրէ էանառանառա հազը պուլունմագառ իսթէտիկնէ համ օլունմագառա արը։

Աթինա, 25.— Եունան հիւքիւմէթի հէնուզ Մակեդոնիանը Եունան հազալրանառա գալան Պուլկարիառառ տայիր Պուլկարիանը սան նօթասունառ ճէվապէն այնը իթհամաթլա Պուլկար հապալարրանառա պուլունան պիւթիւն Եունանլրարրան տերպէսթ պրազլմասը չարթըլա, տաքէրի վէ միլքի պիւթիւն մահպասալարրա սիյասի ճիւրմլէրէն տօլայը Թէվգէթ իսթիմի օլան պիլճիմէ բառազ վէ մէքթէպ խօճալարրանը սերպէսթ պրազմայա հազը օլառաղանը պիւտիրմիշ արը։

Սոֆիա, 25.— Ըէամ կազէթալար աթիէթի Թեպլիղաթը նէյր իտիյօրլար. «Ալէգառառ քիմսէլեր՝ Պուլկարիանը կէօյա իլա պահարառա քէնտի գօմշուլարրանան պիրիյէ պիր հարպա հազրլանառաղրնառ տայիր օլան չալեալարրանառ իտարա իթմէքաթ տիրլեր։ Պէգ պու չալեալրը սուրէթի գաթիէտ Թէքզիպ մեկզունը. քէզ՝ Պուլկարիանը քէնտի պիթառաֆլրղրնառան ինկիրաֆլա Եունանառա գարշը կիտէն Թիւրք տաքէրլերինին քէնտի տրազիսինառն կէչմէսինէ միւսառաթ իտէէկինէ տայիր օլան բիվայէթլեր տախի մազսէտ Թահիրնառ չըզարըլմըշ էֆանէլէրէն իպարէթ տիր։

— Մայիլ Նէզարէթի՝ կէչէէնէ մէճլիսը մէպուսանը պիր նիզամնամէ իլէ լազգմ կէյնէ Թախսիսաթը Թասվիպ իթմէսինէ գառար եէնի տրազիսէ պուլունան մէմուրլարրը մասալարրանը վէրմէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Պուքրէշ, 25.— Կազէթալար Մ. Թաքէ Ցանէսքուանը «Թայմզ» կազէթասունառ կէնտաէրսիկի Թէլէկրաֆը նէյր իտիյօրլար քի, պունընառ մումգինէյ Բումանիանը հիւքիւմէթինին Բումանառառ իլկազ իսիլէն եէնի տրազիսէ սաքին Պալկարարրը իճրալը մէմուրիյէթ վէ քէնտի լիսանլարրանը իսթիմալ իթմէյէրինէ մանի օլունտաղունառ տայիր Սրբ Եառառ Կրէյէ չիքայէթաէ պուլունտաղը Թէքզիպ իսիլմէքաէ տիր։ Մ. Թաքէ Ցանէսքու պուրա էհալիսինին 10՝առ 59 կիպի պիր էքսպրիյէթի Միւսլիմա օլտուղունը տախի իլավէթլէն պէյան իթմէքաէ տիր։

Վիէննա, 25.— Բէթէրսպուրկառան ալունան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, պիր չոգ ֆապրիգալարառա ամէյէլեր կրէվ իթմիյէր տիր։ Պունլարրան տավառ 10,000է պալէզ օլմագառա արը։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

Անառօլուառ Թաթպիզ վէ իճրառը մուգաբրէր օլան իսլահաթ իչիւն իլճագ իտէն ումումի մէզհէթլէրին պիր հաֆթայա գառար ինթիխապ վէ Թային իսիլէհէթլերի իչիւմիշ տիր։

*** Բուսիա մալահաթկիւզարը Մ. Կիւլքէվիչ տիւն Պապը Ալիսէ Սառառազամ բաշա իլէ վիլայէթ ումումի մէճլիսլերառքի Իսլամ վէ Խրիսթիյան ազալարընդն մզգառրնառ տայիր էէօրիչմիւլ արը։ «Բէյեառմ» տէյօր քի, Շարգ վիլայէթլերինառ ումումի մէճլիս մէմուրիյնէ վէ ժանառամա վէ բօլիսլերին Եարբսընդն Խրիսթիյան վէ Եարբսընդն Միսլիման օլմասը մէսէլէսինէ տլիա օլան միւզաքերաթ իլերլեմէմիշ տիր։ Բուսիառ ալվէթի պու մէսէլէ հազզնառաքի Թեքլիֆինառ իտրառ իթմէքաէ օլտուղը հալտ, Պապը Ալի էլան գառարը գաթիսինի վերմէմիշ տիր։

*** Սազզվ Նազըրլարառան Հալահառա էֆ. տիւն Մէհլիսը Վիքէլանընդն իճթիմառ էանառսընառ իսլահաթ հազզնառա Տախիսիյէ Նազարը Թալէաթ պէյէ կէօրիւշմէք իւզրէ Պապը Ալիյէ կիթմիշ տիր։

*** «Բէյեառմ» Անառօլու իսլահաթընառ տայիր հերէյան իտէն միւզաքերառընդն Թէֆերրու�տիր պապը նօգթալարառան սարֆը նազար իտիլմէկի Թազտիրաէ, հիւանը սուրէթլէ իլերլեմէքաէ օլտուղունը պէյանառ տէյօր քի. «Մուսթէֆիֆունֆիկ օլան մէսէլելեր հազզնառա Պապը Ալի Վան վէ Գիթլիս մէճլիսը իտարէ ազասընընդն եառը պէ եառը Իսլամ վէ Խրիսթիյանառան միւրեքքէպ օլմասընը գապալ իթմիշ վէ ֆագաթ քէնտի պիթառաֆլրղրնառան ինկիրաֆլա Եունանառա գարշը կիտէն Թիւրք տաքէրլերինին քէնտի տրազիսինառն կէչմէսինէ միւսառաթ իտէէկինէ տայիր օլան բիվայէթլեր տախի մազսէտ Թահիրնառ չըզարըլմըշ էֆանէլէրէն իպարէթ տիր։

— Մայիլ Նէզարէթի՝ կէչէէնէ մէճլիսը մէպուսանընդն պիր նիզամնամէ իլէ լազգմ կէյնէ Թախսիսաթը Թասվիպ իթմէսինէ գառար եէնի տրազիսէ պուլունան մէմուրլարրընդն մասալարրընդը վէրմէմէյէ գարար վէրմիշ տիր։

Պուքրէշ, 25.— Կազէթալար Մ. Թաքէ Ցանէսքուանընդն «Թայմզ» կազէթասունառ կէնտաէրսիկի Թէլէկրաֆը նէյր իտիյօրլար քի, պունընառ մումգինէյ Բումանիանը հիւքիւմէթինին Բումանառառ իլկազ իսիլէն եէնի տրազիսէ սաքին Պալկարարրը իճրալը մէմուրիյէթ վէ քէնտի լիսանլարրանը իսթիմալ իթմէյէրինէ մանի օլունտաղունառ տայիր Սրբ Եառառ Կրէյէ չիքայէթաէ պուլունտաղը Թէքզիպ իսիլմէքաէ տիր։ Մ. Թաքէ Ցանէսքու պուրա էհալիսինին 10՝առ 59 կիպի պիր էքսպրիյէթի Միւսլիմա օլտուղունը տախի իլավէթլէն պէյան իթմէքաէ տիր։

Վիէննա, 25.— Բէթէրսպուրկառան ալունան Թէլէկրաֆլարա կէօրէ, պիր չոգ ֆապրիգալարառա ամէյէլեր կրէվ իթմիյէր տիր։ Պունլարրան տավառ 10,000է պալէզ օլմագառա արը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԻՍԼԱՀԱԹԸ

Անառօլուառ Թաթպիզ վէ իճրառը մուգաբրէր օլան իսլահաթ իչիւն իլճագ իտէն ումումի մէճլիսլերինին պիր հաֆթայա գառար ինթիխապ վէ Թային իսիլէհէթլերի իչիւմիշ տիր։

*** Բուսիա մալահաթկիւզարը Մ. Կիւլքէվիչ տիւն Պապը Ալիսէ Սառառազամ բաշա իլէ վիլայէթ ումումի մէճլիսլերառքի Իսլամ վէ Խրիսթիյան ազալարընդն մզգառրնառ տայիր էէօրիչմիւլ արը։ «Բէյեառմ» տէյօր քի, Շարգ վիլայէթլերինառ ումումի մէճլիս մէմուրիյնէ վէ ժանառամա վէ բօլիսլերին Եարբսընդն Խրիսթիյան վէ Եարբսընդն Միսլիման օլմասը մէսէլէսինէ տլիա օլան միւզաքերաթ իլերլեմէմիշ տիր։ Բուսիառ ալվէթի պու մէսէլէ հազզնառաքի Թեքլիֆինառ իտրառ իթմէքաէ օլտուղը հալտ, Պապը Ալի էլան գառարը գաթիսինի վերմէմիշ տիր։

*** Սազզվ Նազըրլարառան Հալահառա էֆ. տիւն Մէհլիսը Վիքէլանընդն իճթիմառ էանառսընառ իսլահաթ հազզնառա Տախիսիյէ Նազարը Թալէաթ պէյէ կէօրիւշմէք իւզրէ Պապը Ալիյէ կիթմիշ տիր։

*** «Բէյեառմ» Անառօլու իսլահաթընառ տայիր հերէյան իտէն միւզաքերառընդն Թէֆերրուաթ տիր պապը նօգթալարառան սարֆը նազար իտիլմէկի Թազտիրաէ, հիւանը սուրէթլէ իլերլեմէքաէ օլտուղունը պէյանառ տէյօր քի. «Մուսթէֆիֆունֆիկ օլան մէսէլելեր հազզնառա Պապը Ալի Վան վէ Գիթլիս մէճլիսը իտարէ ազասընընդն եառը պէ եառը Իսլամ վէ Խրիսթիյանառան միւրեքքէպ օլմասընը գապալ իթմիշ վէ ֆագաթ

վուշըրարագ եառլարա միւթեղրագ կէօզլերիյլե մուալիմէ պագար։

— Սէգի սէվկիւլի վէ եէկեառնէ զազըմ Մապել իչիւն զիյարէթ իտիյօրզըմ. օ՝ պէնիմ սան կիւնլերիմին մէսերլերի, եուվամը ըսրառան, Թենվիր իտէն կիւնէյին զըլառը իտի, ֆագաթ չիմտի զալպ օլառ. նէ՝ օլազընը եօյրենէմիմ, տիւչար օլազընդմ եէէս ու քէտերի Թառավուր իտինիզ։ Խալին, ճանի պիր սսի գառառ հէտէֆ օլմաչ օլմասընառան գօրգյօրզմ, նէ գառար տիւչիւնիրառէմ տիւչունեկիմ, քէնտիմի ֆէնա, բեք ֆէնա ֆիքիրլերէ զահիպ օլմագառան մէն իտէմէյօրզմ։ Ըէառ իտերիմ, սէվկիւլի զազըմը պուլընը, եկեր զանն իթարկիմ կիպի պուլընառ սեֆիսերին ելինառ իսէ պուլընառընը մահալը քէնֆ իտեեք տիւնեառառ տրզեն պաչգ քիմսէ եազ առը։

Միւֆէթթիչ պու պէառպաթ վուիանին էնին իչ-թիքառսընը խաֆի, սէստրգեն տինլեմիշտիր։

— Գըզընըզ նառը՞ զալպ օլառ։

— Միւսառաէ իտերսէնիզ, եվվելա քէնֆիյաթընընզը թեռիլ իտեեք պաղը մալիմառ վէրեյիմ։

— Մաել մեմնունիյէ, տրզի տինլեյօրզմ։

Իսթիյար գառընն մկյաս, պազեն հընճգրրզալառ իլե միանգաթի օլան պիր սեալ հիքառլեսինէ պաչլառը։

— Գըզըմ Թամ եէրմի եառընառա արը, սան տերեհե սեվիմի վէ լութուֆքառ բեառերինի եպեարէն զալպ իթարկիմ զեման ռանճագ 8 եառընառա իտի. տիւնեառառ պիրառէն պիրէ եառընընդ վէ տերվէթագ գալառմ, հէր իքիմզիտառ կեչինարմեք իչիւն չալեալարաղ մեճազառ օլառմ։

Եվվելա պէօյէք պիր մազազայա Թերզիւքքե տառխիլ օլարմ, նէ գազանընապկեհեկինի էլպէթառ պեկերսինիզ. ֆագաթ պունա բազմէն քէնտիսինէ կիւզեշ պիր Թահալ վէ Թերպիզ վէրթիմ, 16 եառընառ կերբեր կերմեզ, Մրա Նէս կօրառանընն խանէսինէ օսա խրատէթճիլիկինէ տահա տազրաւսը պէսլեմէմիլիկէ կերթի։

Մրեֆէթթիչ գառընընն սէօզիւնիւ քէսերեք։

— Մրա Նէս կօրառան... Ա՛հ, տ՛հ տլթը տէնե եվվել վէֆաթ իտերեք զըզընա 5-10 միլիոնընզ սերվէթ պրառան Մըթթը Նէլտոն կօրառանընը զազը տեյի՞ մի։

— Էվվելթ, բեք տազրու Մապել սերիան հանընմընընն մուհապպէթինի զազանառագ մահրեմը իսրարը, հէման հէման ձասթը օլառ։

Գըզըմ պէնի կէօրմէկէ կելուիքճէ Մրա Կօրառանընն կէօզլիւկինառէն քէմալը հարաբէթլի պահա իտերաի. ֆագաթ սալ օնընն խօշընառ կիտէն չէ Միսին ուլուվվը էնառպը իտի, հեր կելիշինառ պանառան ուզուն ուզառլրա պահա իտեր, հանըմը իչիւն քէնտինի ատեչե ատմագառան չեքինմիյէճեկինի սէօյլերաի։

Գու հիսլեր, պու սէօզլերինի սան տերեհե մինուն իտերաի. զազըմ պազեն պիր ան սերպէսթիյէ մալիք օլառզը զեման եանընմա կելեր, իքիմրգառ մինուն պիր ատը սառառթ եառլարազ։ Մրա Կօրառանի պաչգառ տիւրլիւ Թանընմագառզեն եալընընզ զազըմընն իթառեկերինէ նազառ սեվերառիմ։ Ֆագաթ պու կիւն պիզե իրառլ իթարկի զարիպ Թալուրառան տալալը սան տերեհե միւթէսարրիմ։

Մազելեն պէնի էն սան զիյարէթ իթարկի կիւնանընն պու կիւնե գառար 15 կիւն կիչաթ. զազըմ էն տաղրառան հաֆթառա պիր իքի տեֆա պէնի էէօրմէկէ կելերբ-

եվվելա պէօյէք պիր մազազայա Թերզիւքքե տառխիլ օլարմ, նէ գազանընապկեհեկինի էլպէթառ պեկերսինիզ. ֆագաթ պունա բազմէն քէնտիսինէ կիւզեշ պիր Թահալ վէ Թերպիզ վէրթիմ, 16 եառընառ կերբեր կերմեզ, Մրա Նէս Կօրառանընն խանէսինէ օսա խրատէթճիլիկինէ տահա տազրաւսը պէսլեմէմիլիկէ կերթի։

Մրեֆէթթիչ գառընընն սէօզիւնիւ քէսերեք։

— Մրա Նէս Կօրառան... Ա՛հ, տ՛հ տլթը տէնե եվվել վէֆաթ իտերեք զըզընա 5-10 միլիոնընզ սերվէթ պրառան Մըթթը Նէլտոն կօրառանընը զազը տեյի՞ մի։

— Էվվելթ, բեք տազրու Մապել սերիան հանընմընընն մուհապպէթինի զազանառագ մահրեմը իսրարը, հէման հէման ձասթը օլառ։

Գըզըմ պէնի կէօրմէկէ կելուիքճէ Մրա Կօրառանընն կէօզլիւկինառէն քէմալը հարաբէթլի պահա իտերաի. ֆագաթ սալ օնընն խօշընառ կիտէն չէ Միսին ուլուվվը էնառպը իտի, հեր կելիշինառ պանառան ուզուն ուզառլրա պահա իտեր, հանըմը իչիւն քէնտինի ատեչե ատմագառան չեքինմիյէճեկինի սէօյլերաի։

Գու հիսլեր, պու սէօզլերինի սան տերեհե մինուն իտերաի. զազըմ պազեն պիր ան սերպէսթիյէ մալիք օլառզը զեման եանընմա կելեր, իքիմրգառ մինուն պիր ատը սառառթ եառլարազ։ Մրա Կօրառանի պաչգառ տիւրլիւ Թանընմագառզեն եալընընզ զազըմընն իթառեկերինէ նազառ սեվերառիմ։ Ֆագաթ պու կիւն պիզե իրառլ իթարկի զարիպ Թալուրառան տալալը սան տերեհե միւթէսարրիմ։

Մազելեն պէնի էն սան զիյարէթ իթարկի կիւնանընն պու կիւնե գառար 15 կիւն կիչաթ. զազըմ էն տաղրառան հաֆթառա պիր իքի տեֆա պէնի էէօրմէկէ կելերբ-

ինառ պիլե Պուլկար իտարէսինէ գարշը Թարկիա տրազինանընն ճէարէն կիչէսիլճէկի իլերի սիրիլիմքառ տիր. Պուլկար սէֆիրի Մ. Թօչեֆին սէյանաթը իլե Թիւրքանընն Սօֆիա սէֆիրի Ֆէթիի պէյին Սթանպու�իգամէթի հասէպիլե պիթիրիւն պու. ռիվայէթլեր չայանը իթիառա սայլըյօր։

*** Վիէննառան «Նէե Իմբրառ» կազէթասընառ պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Եունան պայ վէքիլի Մ. Վենիզէլոսընն Սթանպուլ մէվասլէթինի միւթէսարրֆ Օսմ. սֆիրի Ղալիպ Բէյմալի պէյ տառալար հազզնառա Եունանլը սօղրուառան սօղրույա միւզաքերէրէյ կիրիյմէք իւզրէ յու Թէքլիֆառ պուլունառագ արը. 1.— Սազզվ վէ Մտիպլիքին Թիւրքիայա աեսի. 2.— Իթալիանընն իյդաի ալթընառաքի 12 տառանընն Եունառա իթառ. 3.— Պիր Օսմ.-Եունան մուգարէնէթի Թէլսիսի։ Պէօյէք սէվկէթլէրէն պիրի պունառան 3 այ էվվել Եունառա պուլառաեքի թէքլիֆառ պուլունընպ օ զեման Եունանառա գապալ իսիլմիշ տիր։

*** Վիէննառան պիտիրիլիկինէ կէօրէ, պէօյէք սէվկէթլեր՝ առառալար մէսէլեսինէն ալալը գարբրբզալար վուգարընառ մէյառան վերմէմէք իւզրէ տառալար սէնիզիմնէ առանմա կէնառերիմնառ պուլունընզալարընը Բում կազէթալարը եառզյօր։

*** «Թանյառան.— Եունան սէֆիրի Մ. Բանա՝ Տերառատէթ սայառի մէճլիսլի Թիւրքիա - Եունան միւնասէպաթընը եառլընընզ էյիլեշիրմէք տեյիլ, հաթթա թազվիյէ իլե տօսթանէ պիր չեքիլ իֆրառա մէմուր օլառզը սէօյլենիյօր։ Այնը զէմանառա Ղալիպ Բէյմալի պէյ տէ պու սուրէթլէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

*** Բօմառան «Թանյա պիտիրիլիկինէ կէօրէ, Թիւրքիա՝ Եունան իլե մուհարիպպէ պայլառընը սրբառա, 12 տառանընն իթալիա իյդաի ալթընառ գալմասընը Թէրճին իթմէքի իչիւն իթալիա իլե օլան միւզաքերաը կէճիքարմէկէ չալըշըրզընը Իթալիան սիյասի մէհֆիլի զանն իտիյօր։

ՇԱՑԻԱԼԱՐ

Պիր վազքառան պէրու Եվրօպա կազէթալրընառա պիր չոգ չայրա վէ բիվայթա Թէսաադիֆ իտիիյօր։ Սազզվ վէ Մտիպլիսի հիւքիւմ իթմէք իւզրէ, հիքիւմէթը Օսմ.յէնին Անառօլը սէվհինառ պիր Թազմ սաքէրի Թէտարիքաթառա պուլունընընը, Հարպէյէ նէզարէթին՝ բէտրի վէ իհթիյաթ սաքէրլերինին իլ էմրառ Թօրլանմասը իչիւն լազմ կէյնէ Թէսպիրլերին էլե առլունմասը խուսուսընառա Անառօլը գրառլարընառ Թէպիղաթառա պուլունընընդնառ տայիր օլան պու բիվայէթլերին չու կիւնլերառ, հաթթա էն ճիառի կազէթալար վէ մուխասիրլեր Թարաֆընառան պիլե նէյր իտիտիկի վէ պիթիւն պու. հավառիսլերին կազէթալարառա վէ սիասի մահֆէլլերառ պիր չօգ գիլու գալե սէպէպ օլառզը կէօրիւլիյօր։ Հաթթա եվվելքի կիւն կալթառ Գօրասը պիր մրառաթէ Սազզվ սաքէր չըգարբլարը հավառիսլե չալգանաքե Շեհսիվարի քի պունլարը եայմագառաքի մագսէտ առիքառ արը.— Հիւքիւմէթը Օսմ.յէնի Եվրօպա եֆքառը ումումիյէսի էանիւնառ պիր Թազմ ճինկնուանե հիսսիյաթ պէսլեմէքլե իթհամ իթմէք... հալպաքի պիթիւն պու հավառիսլերին էսասզզ օլմասը եէկ նազարառա կէօրիւնիրիւեքե հազիգաթլարառան արը։ Էլեէվմ Հարպիյե նէզարէթի Թապիր վէ զարուրի պիր ֆառլիյէթլի օրառունընն էսասի Թեշքիլաթլա իչթիրալ իթմէքաէ տիր։ Գեօրլե էսասի Թեշքիլաթ իլե իչթիրալ իտէն պիր օրառունընն իլք էմրառ իհթիյաթլարը վէ բէտիֆլերի Թօբլամագ իւզրէ Անառօլու օրառուլարընառ էմրլեր Թեպիղ իթարկինի իտառառ եալեմէք բեք կիւրիւնմէ օլմա՞զ մը։ Սազզվ վէ Մտիպլիյէ սաքէր չըգարընառ վէ եա չըգառընառ տայիր օլան պու չայրալար իսէ կիւրիւնմէ օլմագառ էլպէթառ եվվելքի բիվայէթլերառընընն չոգալարընառ գալմագ, իչթէ տանանմասմըզ մուհարեպէ օլուրքէն նէ հալտ իսէ պու կիւն առ այնը հալտ տիր։ Սազզվ վէ Մտիպլիյէ սաքէր չըգարընառագ պիր գուվվէթառ օլառղըմըզը գապալ իտերսէք, Սաանալա սուլհ ազառ էսասպ առառալրը առվեթլերին գարարընառ Թեվի եալեմքիկիմիզ անլաշըլմազ պիր հազիգաթ օլմագ լազմ կելմէ՞զ մի իտի։ Հալպաքի հիւքիւմէթին պիթիւն զայրէթ վէ ֆառլիյէթի հարպ իլե հիչ առ ալագառառ օլմայան չեյլերե ինհիսառ իտիյօր։ Սիասի, իգթիսառի վէ մալի մէսէլելերին հալի մեմլեքէթառ միւքթին մերթեպե սիրառթլա իսլահաթ եառբպիմեք իչիւն եեե ալընմասը լազմ կելեն Թէտգիրլեր, Մեմլեքէթին հայրթընառ սումամի պիր Թեեէառիա

հուսալէ կէթիրէպիլեճէք եէնի գանունլար հազրլամագ մէյդէլեսի... ֆագաթ իչթէ պիթիւն պունլարառ բաղմեն պու չայեաթ վէ բիվայաթ եինէ պիր Թեեսիր հուսուլէ կէթիրմէյէն խալի գալմայօր։

Թանին

ԹԻՐԳԻԱՆԸՆ ՀԱԶԸՐԼԸԳԻԱՐԸ

Բարիզեն Ալէմանի կազէթալարընառ չէֆիլեն Թէլէկրաֆնամէլերառ Թիւրքիանընն պազը հարպ հազրլրզալարընառ պուլունաբրընառան պահա իտիմէքաէ տիր։ Բարիզ կազէթալարը հազրլրզալարընն սօղրուառան սօղրույա Եունանառ գարշը օլառուղընը աէյօրլար, պունառան պիր գալ կիւն ազաէմ Սազզվ վէ Միթիլի առառլարընառ գարշը պիր հարաքէթ իճրառ իթմէք իչիւն Իզմիրառ սաքէրի Թէտարիքաթառա պուլունընմագառ օլառուղընը «Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ» խապէր վէրմիշ իտի։ «Բըթի Բարիզեն» կազէթասը Սթանպուլառ պուլունան Եունանլարեն ասանմասը Օսմ.նին հաբաքէթ հազրը օլառուղը բիվայէթինի չզգառբզալարընը վէ հագիգաթը հալտ եալընընզ «Մէսսուաիյէնին իսթիմ իւզրէնառ օլառուղընը ուէյլեմէքաէ տիր. Եունան Թօրբիառլարը Օ.մ. սուլարընը չիտալիի պիր Թերասսուա ալթընառ պուլունարրմագառ իմիշ։ Պունառան պազգա իհթիյաթ սաքէրլերէ իլգ էմիրառ զըթալարընառ պիրլեշմէյէ հազը օլմալարը իչիւն էմր վէրիմիշ իմիշ։ Միւնիհառ վէ ճէնուպի Ալէմանիառառ պուլունան Թիւրք զազիթէլերինին զըթալարընառ պիրլեշմէք իչիւն էմր ալարզալարը իչիւն էմր ալարզալարը հազրլրզալարընը պէյան իթմիշ տիր։ Ֆրանգ պէյ Բրէնս հազզնառառ բեք պէօյիւք վէ մուհթառան պիր բեմզազպուլիճրառ օլունառագղընը վէՐրէնսինն Թախսիսաթը 3)))))0 ֆր. գառառ գարարլալարղընը սեօյլեմիշ տիր, Արնավուտզ պիւառճեսի 18 միլիոն ֆր.առ պիրդ օլմուշ արը. պունընն 16 միլիոնը վարիառաթը հազրլրէ իլէ Թէգապիլ իսէպիլիպ, գալսուրդ միլիոնը իսէ իհթիյաթլարդ իլե գարարլառագ արը։ 75 միլիոնլրդ իհթիյաթլարընն ֆիդիլերի պու մէյառառ տախիլ տէյիլ տիր։ Պունառան մառառ Արնաուտզլրդ իառպէթ իչիւն Տալլարը ումումիյէթ Օսմ. հիսաէթինէ տալրճառհառ վէ Թային իսիլմէք լազմ կէյիր։

*** Աժանս Բիւթեր տէյօր քի. Արնավուտզդ արազիսինին Եունանլարառ Թախլիյէսի մէսէլեսի էսկի էէմմիլեթինի պիլսպէթիւն զոյպ իթմիշ տիր։ Եունանլարընն ճիառան սուլիթերվերառ պիր բալիթիգա Թառազիզ իթմէք վէ էրբէք Թիւրքիա վէ կէրէք Պէօյիւք տեվլէթլեր իլե սառազրդ վէ կէրկինիկէ ատպէպ օլառուղը կէօրիւլիյօր։ Հաթթա եվվելքի կիւն կալթառ Գօրասը պիր մրառաթէ Սազզվ սաքէր չըգարբլարը հավառիսլե չալգանաքե Շեհսիվարի քի պունլարը եայմագառաքի մագսէտ առիքառ արը։— Հիւքիւմէթը Օսմ.յէնի Եվրօպա եֆքառը ումումիյէսի էանիւնառ պիր Թազմ ճինկնուանե հիսսիյաթ պէսլեմէքլե իթհամ իթմէք... հալպաքի պիթիւն պու հավառիսլերին էսասզզ օլմասը եէկ նազարառա կէօրիւնիրիւեքե հազիգաթլարառան արը։ Էլեէվմ Հարպիյե նէզարէթի Թապիր վէ զարուրի պիր ֆառլիյէթլի օրառունընն էսասի Թեշքիլաթլա իչթիրալ իթմէքաէ տիր։ Գեօրլե էսասի Թեշքիլաթ իլե իչթիրալ իտէն պիր օրառունընն իլք էմրառ իհթիյաթլարը վէ բէտիֆլերի Թօբլամագ իւզրէ Անառօլու օրառուլարընառ էմրլեր Թեպիղ իթարկինի իտառառ եալեմէք բեք կիւրիւնմէ օլմա՞զ մը։ Սազզվ վէ Մտիպլիյէ սաքէր չըգարընառ վէ եա չըգառընառ տայիր օլան պու չայրալար իսէ կիւրիւնմէ օլմագառ էլպէթառ եվվելքի բիվայէթլերառընընն չոգալարընառ գալմագ, իչթէ տանանմասմըզ մուհարեպէ օլուրքէն նէ հալտ իսէ պու կիւն առ այնը հալտ տիր։ Սազզվ վէ Մտիպլիյէ սաքէր չըգարընառագ պիր գուվվէթառ օլառուղընը գապալ իտերսէք, Սաանալա սուլհ ազառ էսասպ առառալրը առվեթլերին գարարընառ Թեվի եալեմքիկիմիզ անլաշըլմազ պիր հազիգաթ օլմագ լազմ կելմէ՞զ մի իտի։ Հալպաքի հիւքիւմէթին պիթիւն զայրէթ վէ ֆառլիյէթի հարպ իլե հիչ առ ալագառառ օլմայան չեյլերե ինհիսառ իտիյօր։ Սիասի, իգթիսառի վէ մալի մէսէլելերին հալի մեմլեքէթառ միւքթին մերթեպե սիրառթլա իսլահաթ եառբպիմեք իչիւն եեե ալընմասը լազմ կելեն Թէտգիրլեր, Մեմլեքէթին հայրթընառ սումամի պիր Թեեէառիա հուսուլէ կէթիրէպիլեճէք եէնի գանունլար հազրլրզամագ մէյդէլեսի... ֆագաթ իչթէ պիթիւն պունլարառ բաղմեն պու չայեաթ վէ բիվայաթ եինէ պիր Թեեսիր հուսուլէ կէթիրմէյէն խալի գալմայօր։

Թանին

ԹԻՐԳԻԱՆԸՆ ՀԱԶԸՐԼԸԳԻԱՐԸ

Բարիզեն Ալէմանի կազէթալարընառ չէֆիլեն Թէլէկրաֆնամէլերառ Թիւրքիանընն պազը հարպ հազրլրզալարընառ պուլունաբրընառան պահա իտիմէքաէ տիր։ Բարիզ կազէթալարը հազրլրզալարընն սօղրուառան սօղրույա Եունանառ գարշը օլառուղընը աէյօրլար, պունառան պիր գալ կիւն ազաէմ Սազզվ վէ Միթիլի առառլարընառ գարշը պիր հարաքէթ իճրառ իթմէք իչիւն Իզմիրառ սաքէրի Թէտարիքաթառա պուլունընմագառ օլառուղընը «Ֆրանգֆուրթէր Զայթունկ» խապէր վէրմիշ իտի։ «Բըթի Բարիզեն» կազէթասը Սթանպուլառ պուլունան Եունանլարեն ասանմասը Օսմ.նին հաբաքէթ հազրը օլառուղը ռիվայէթինի չզգառբզալարընը վէ հագիգաթը հալտ եալընընզ «Մէսսուաիյէնին իսթիմ իւզրէնառ օլառուղընը ուէյլեմէքաէ տիր. Եունան Թօրբիառլարը Օ.մ. սուլարընը չիտալիի պիր Թերասսուա ալթընառ պուլունարրմագառ իմիշ։ Պունառան պազգա իհթիյաթ սաքէրլերէ իլգ էմիրառ զըթալարընառ պիրլեշմէյէ հազը օլմալարը իչիւն էմր վէրիմիշ իմիշ։ Միւնիհառ վէ ճէնուպի Ալէմանիառառ պուլունան Թիւրք զազիթէլերինին զըթալարընառ պիրլեշմէք իչիւն էմր ալարզալարը իչիւն էմր ալարզալարը հազրլրզալարընը պէյան իթմիշ տիր։ Ֆրանգ պէյ Բրէնս հազզնառառ բեք պէօյիւք վէ մուհթառան պիր բեմզազպուլիճրառ օլունառագղընը վէՐրէնսինն Թախսիսաթը 3)))))0 ֆր. գառառ գարարլալարղընը սեօյլեմիշ տիր, Արնավուտզդ պիւառճեսի 18 միլիոն ֆր.առ պիրդ օլմուշ արը. պունընն 16 միլիոնը վարիառաթը հազրլրէ իլէ Թէգապիլ իսէպիլիպ, գալսուրդ միլիոնը իսէ իհթիյաթլարդ իլե գարարլառագ արը։ 75 միլիոնլրդ իհթիյաթլարընն ֆիդիլերի պու մէյառառ տախիլ տէյիլ տիր։ Պունառան մառառ Արնաուտզլրդ իառպէթ իչիւն Տալլարը ումումիյէթ Օսմ. հիսաէթինէ տալրճառհառ վէ Թային իսիլմէք լազմ կէյիր։

*** Աժանս Բիւթեր տէյօր քի. Արնավուտզդ արազիսինին Եունանլարառ Թախլիյէսի մէսէլեսի էսկի էէմմիլեթինի պիլսպէթիւն զոյպ իթմիշ տիր։ Եունանլարընն ճիառան սուլիթերվերառ պիր բալիթիգա Թառազիզ իթմէք վէ էրբէք Թիւրքիա վէ կէրէք Պէօյիւք տեվլէթլեր իլե սառազրդ վէ կէրկինիկէ ատպէպ օլառուղը կէօրիւլիյօր։ Հաթթա եվվելքի կիւն կալթառ Գօրասը պիր մրառաթէ Սազզվ սաքէր չըգարբլարը հավառիսլե չալգանաքե Շեհսիվարի քի պունլարը եայմագառաքի մագսէտ առիքառ արը։— Հիւքիւմէթը Օսմ.յէնի Եվրօպա եֆքառը ումումիյէսի էանիւնառ պիր Թազմ ճինկնուանե հիսսիյաթ պէսլեմէքլե իթհամ իթմէք... հալպաքի պիթիւն պու հավառիսլերին էսասզզ օլմասը եէկ նազարառա կէօրիւնիրիւեքե հազիգաթլարառան արը։ Էլեէվմ Հարպիյե նէզարէթի Թապիր վէ զարուրի պիր ֆառլի

բրնը արքբրապիւ՝ բմիւիգ, սակբ ուն-սուրլբրա օ եօլտա զալեպէ չալապիւբ՝մ-մէջ։ Գու միւռապէգա հէմ մագպալ, հէմ յիգ։ Գու միւռապէգա հէմ մագպալ, հէմ մէջբու արբ։ Իյթէ պէօյլէ հաբընճա թէհբէթ, սէնայի վէ սարիւաէ սակբ սուրլբրան տէվրէրան պէրու պիղ-ատնաւրլբրան տէվրէրան պէրու պիղ-ատն զապ իթիբլէրի հուզուզը կէրի պլապիէրիդ։ Գէօյլէ պիր ճանաու իթթի-հաա կիւմ տիր, ազ չօգ պիր զամանա միբթվագզի արբ։ Եօյլէ պոյգոթ կիպի, պիլմէ՝մ նէ կիպի թէնսիբսիզ, փոխէսիզ թէպիրլէրանէն սէյիլ տիր։ ՄիբԼվէֆա Ռիմլ պէյին սէտիկի կիպի, ինանա ձի-ճանը պլաթամ, պիր ֆէրա գալբր քի, անը պլաթամազ, օ տա նէֆսի տիր։ Գիպ թիւրքլէրանէն, Միւսլիմանլարանա պալբ վէրի թամսիլ իսկնէլէրին գալէն վէ գալէմէն օ եօլտա պաղբր պաղբր պա-ղբրանլարբն միւգթէսիրլէրի, զենկին-լէրի խրիթիանլարտա, եճնեպիլէրիլ պալբ վէրիլէն պիր լանգա կէրի գալմազլարբ. ինանի տրարգալբրբ էյեալբ, էմիաալբ անճագ էօյլ տիւքթանլարտա, մաղա-զալբտա պուլուրլար, հէնուզ պաղա եէրլէրտէ պուլամազլար։»

ԻՄԱՄ ԵԱՀԵԱ։— Ամանատան Ի-մամ Եահեա Թարաֆբրանան տիւն Սա-տարլբէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա պիւթիւն Իսլամբրն ամանմա իանէ-սինէ իմիրբա հազբր օլտուզլարը պիւ-սիրիւիր։

ԱՎԱՆՍ։— Տէօյչէ Օրիանթ Պանգրն Թէլիֆի իւզերինէ 100ական 5 ֆրանգ իւլէ 10 միլիոնլուգ իսգինէ Թանվիլթբր սա-թբլտար վէ մանէհմ պիր ավանատա պուկնբլտաբ հազբրն օլտուզլարը պիւ-սիրիւիր։

ԱՎԱՆՍ։— Տէօյչէ Օրիանթ Պանգրն Թէլիֆի իւզերինէ 100ական 5 ֆրանգ իւլէ 10 միլիոնլուգ իսգինէ Թանվիլթբր սա-թբլտար վէ մանէհմ պիր ավանատա պուկնբլտաբ հազբրն օլտուզլարը պիւ-սիրիւիր։ Գէօյլէ պիր ճանաու իթթի-հաա կիւմ տիր, ազ չօգ պիր զամանա միբԼվագզի արբ։ Եօյլէ պոյգոթ կիպի, պիլմէ՝մ նէ կիպի Թէնսիբսիզ, փոխէսիզ Թէպիրլէրանէն սէյիլ տիր։ ՄիբԼվէֆա Ռիմլ պէյին սէտիկի կիպի, ինանա ձի-ճանը պլաթամ, պիր ֆէրա գալբր քի, անը պլաթամազ, օ տա նէֆսի տիր։ Գիպ թիւրքլէրանէ, Միւսլիմանլարանա պալբ վէրի թամսիլ իսկնէլէրին գալէն վէ գալէմէն օ եօլտա պաղբր պաղբր պա-ղբրանլարբն միւգթէսիրլէրի, զենկին-լէրի խրիթիանլարտա, եճնեպիլէրիլ պալբ վէրիլէն պիր լանգա կէրի գալմազլարբ. ինանի տրարգալբրբ էյեալբ, էմիաալբ անճագ էօյլ տիւքթանլարտա, մաղա-զալբտա պուլուրլար, հէնուզ պաղա եէրլէրտէ պուլամազլար։»

ԻՄԱՄ ԵԱՀԵԱ։— Ամանատան Ի-մամ Եահեա Թարաֆբրանան տիւն Սա-տարլբէ չէքիլէն պիր Թէլէկրաֆտա պիւթիւն Իսլամբրն ամանմա իանէ-սինէ իմիրբա հազբր օլտուզլարը պիւ-սիրիւիր։

ԱՎԱՆՍ։— Տէօյչէ Օրիանթ Պանգրն Թէլիֆի իւզերինէ 100ական 5 ֆրանգ իւլէ 10 միլիոնլուգ իսգինէ Թանվիլթբր սա-թբլտար վէ մանէհմ պիր ավանատա պուկնբլտաբ հազբրն օլտուզլարը պիւ-սիրիւիր։ Գէօյլէ պիր ճանաու իթթի-հաա կիւմ տիր, ազ չօգ պիր զամանա միբԼվագզի արբ։ Եօյլէ պոյգոթ կիպի, պիլմէ՝մ նէ կիպի Թէնսիբսիզ, փոխէսիզ Թէպիրլէրանէն սէյիլ տիր։ ՄիբԼվէֆա Ռիմլ պէյին սէտիկի կիպի, ինանա ձի-ճանը պլաթամ, պիր ֆէրա գալբր քի, անը պլաթամազ, օ տա նէֆսի տիր։ Գիպ թիւրքլէրանէ, Միւսլիմանլարանա պալբ վէրի թամսիլ իսկնէլէրին գալէն վէ գալէմէն օ եօլտա պաղբր պաղբր պա-ղբրանլարբն միւգթէսիրլէրի, զենկին-լէրի խրիթիանլարտա, եճնեպիլէրիլ պալբ վէրիլէն պիր լանգա կէրի գալմազլարբ. ինանի տրարգալբրբ էյեալբ, էմիաալբ անճագ էօյլ տիւքթանլարտա, մաղա-զալբտա պուլուրլար, հէնուզ պաղա եէրլէրտէ պուլամազլար։»

ԱՎԱՆՍ։— Տէօյչէ Օրիանթ Պանգրն Թէլիֆի իւզերինէ 100ական 5 ֆրանգ իւլէ 10 միլիոնլուգ իսգինէ Թանվիլթբր սա-թբլտար վէ մանէհմ պիր ավանատա պուկնբլտաբ հազբրն օլտուզլարը պիւ-սիրիւիր։

ԱՎԱՆՍ։— Տէօյչէ Օրիանթ Պանգրն Թէլիֆի իւզերինէ 100ական 5 ֆրանգ իւլէ 10 միլիոնլուգ իսգինէ Թանվիլթբր սա-թբլտար վէ մանէհմ պիր ավանատա պուկնբլտաբ հազբրն օլտուզլարը պիւ-սիրիւիր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԵՐԱՑՆ

Սերմայէսի՝ 130,000,000 կսրօն։
Իհթյաթ ազչէսի՝ 39,000,000 »
Մէրգէզի իսարէսի Վիննական սրը։

ՏԵՐՍԱԱՏԷՄ չիպէսի ԴԱԱԹԱՏԱ Քարաքէյսէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԵՅՈՂԼՈՒՆԱ այրքնա չիպէզերի վար սրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՐՊԵԼԷՐ

Ակրամ, Սոսիկ, Պիէլիթ-Պիէլա, Պօզէն, Պրիսա, Բէյթա, Պիւավէյս, Զէմնովից, Ֆրիսէք-Մինթէք, Կրաց, Ինսպրիւք, Քարլսպատ, Բլամէնֆիւրթ, Բրաքսվ, Լէմպերգ, Մարիէնպատ, Մեբան, Բիլզեն, Բրակ, Բրօնցց, Բրզամրել, Սէն-Բոլքէն, Թարնով, Թեպլից, Ֆրնչէն, Վիլֆ վէ Նեսթատ։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը հեր նէվ պանդա մուամելաթը իհրա եաբ։ Պիլասատ հիսապը ճարի իւզերինը, վէ թահվիլաթ իւլ ունեսաթը թիւճարիւլ թեվսիսաթը մուգապիլինաէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հեր նէվ ունեսաթը ՍԻՕՆԹՕ եաբ Թիւբքիա վէ մէմալիքի եճնեպլիկնին վալաբա չեհրլերինէ չեքիլիր, իթիպար վէ էմր մէքթուպ վէ (Թեկլիգրաֆլարը վէ մէմալիքի եճնեպլիկ իւզերինէ քեշիսաէ եարլին ունեսաթը թիւճարիւլ թեվսիսաթը պուգապիլինաէ պէճերլիքնը թահսիլ եաբիր։

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԴ ՎԷՐԱՑՆ պանդասը ԽԻՍՍԻՍԻՆ ՕԼԱՐԱԴ իսարկ սանեսրդը բայխսիս կրմէլիչ, պու ՍԱՆՏՐԴ հասաբ սաղսրի 50 զրշ. ալիուն ապչէ վէ սահա գիյասէ մէղալիղի 100 սէ 3 պուսաղ ֆայդալը դասալ էթմէքսէ սրը։

ԴԱԱԹԱՏԱ մրեէսաբա եպնիլէսի թէսթա եարլէն ՍԱՆԵՍ սիսթեմի Տէսրր ԴԱՑԱԱՐ ԲԻՐԱՑԱ վէրիլմէքսէ օլուպ, դասալար գայէթ մրեթեարլ ֆիյթալա իյնար եարլմէք վէ ֆէվգէլաաէ թեամիսաթը պուլունմագտա սրը։

ՅՈՒՑՈՒՆԸՐ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՅՏԷՆ

Իլան.— Թագսիթինին վասէսի 1)14 մարթ 1908 թարիխնաէ հիլալ իսաւպ 1)14 մարթ 1914 թարիխնէ գասար պէտելի իսթիֆա իսիլմէյէն 9 նօ.լը աուլունը մրկ գէտէլէր մրվանբաէթՕս. մանիյէ գունօնընքն ֆի 28 Մաւհարրեմ 1299 (8)20քանունը էվվլ սէնէ 1881) թարիխի նիզամնամէնի հիլայունա մէրպուրթ ֆի 1)14 էյլալ սէնէ 1903 թարիխի նիզամնամէնին ալտընճի մասաէսի իճապընճա իպթալ իսթէնէկի իլան օլունքր։

ՅՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷՅՏԷՆ.— Շարգ թարաֆ եօլարը թանվիլաթընն 264ինճի գունքսը Տէրսաաէթաէ Տաբյունը Ո.մամիրէի Սամանիէ իսարէսինաէ 16)29 վէ 18)31 քանունի սանի 1914 թարիխլերինէ մրսասաբի օլան իքի մահգէրը ալենաէ սասֆր. 1)սա Մալիէ վէ Նաֆիա նէզարէթը էելիլեելերիլէ Գանգը Օսմանի իսարէսինաէն իշտ օլնանագ մէմուրլար միվաճէհէսնաէ քեշիսաէ իսիլեճէկի իլան օլունքր։ 8—4

§ Զարպանէ սախիլնաէ սամկա պաշ միսիրիլէթնաէ մէվճուա օլուպ ֆիրուսէթը իգթիդա իսէն սէօքմէ սապա վէ չինզ խուրաալարը միզայէսալէ գանլուպ իհալի գաթիլսինին իճբասը չեհրը հալին 2)ինճի բազար երթէսի կիւնիւ մուգարրեր պուլունաբընճան թալիպ օլանլարքն պաշ միսիրիլէթը մէզքիւրլէթ միւրաճաաթ էլեմէլերի իլան օլունաբ։ 5—4

§ Էսիրնէ վիլայէթինէ թապի ինօղ գազասը սախիլնաէ քեշին ինօղ Տալիանլարբլա սէվահիլինաէ սայա օլենանագ պալըգարքն սայաբ սէմէք հազգը իլէ բէսմը մրբիսի վէ ենէ գազալը մէզքիւր սախիլնաէ քեշին իրսալա վէ Դրզ Գարան կէօլլերինին մո հազգ սայաբ սէմէք բէսմը միրիսի 1330 սէնէսի մարթընան իթիպարէն 332 սէնէսի չուսպաթ դալեսինէ գասար իւչէր սենէ միւսաէթլէ վէ այրը այրը միզայէսէյէ վազ իսիլմէյ օլանուղընան թալիպ օլանլարքն չեհրայիթը միզայէսելի անլամագ վէ նիզամի սախրեսինաէ Թէէմինաթ իթասբլա բէյ սիբմէք իւզրէ մահալի Տուլյունը Ումումիյէ իսարէսիյէ էարինէ Տուլյունը Ումումիյէ պաշ միսիրիլէթինէ վէ իսարէի մէրքէզիյէ սայաս չիքաբ չէրպսինէ միբրաճաաթ էլեմէլերի լիւզումը իլան օլունուր։ 6—3

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼՔՂԸՆՏԱՆ.

— Պիրնճ գազասընքն Պալըգը Զէչմեի գարիլէսինաէ վագը պուսար միԹէհարրիք ազագիզ ֆապրիգասընքն եիւզ սէհիմաէ 5 սէհիմի, հուլասաբ ճանիպը եէմինի վէ սրգասը Պօզալի Պէսար չէնմէ այաղը։

Մէվգբիւէ հուլասաբ պալեայա չըգարըլան պիր պապ ֆապրիգանքն Մէվլեվիլի Ալիէ պէյին վերկիյէ օլան 1680 ղրուշ 15 բարա տէնի իչէն եիւզ սեհիմաէ 5 սէհիմի թանիբ էմվալ գանանընքն մէվսասը մախսուսէսի ահքամընա Թէվֆիկէն միւզայէսէյէ վազ օլանարագ Թարիխը իլանան իթիպարէն միւզայէսէյի էվվէլիւէսի 21 կիւն վէ պաղէլ գասրը սոն միւզայէսէսի 10 կիւն եէվամ իթմէք չրթբլա իհալի գաթիյէսի իհրա գըլընճաղընան թալիպ օլանլարքն մահալի մէհլիսը իսարէսինէ միւրաճաաթ էլեմէլերի իլան օլունուր։

ՃԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ

ԼԻՎԱԶԻՄ ՄԻՏՏԻՐԻՑԷԹԻՆՏԷՆ

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ՍԻՒԻՐԻՆՑԹԻԼԷՐԻ ՎԷՐԻՑՕՐ

Տէվլէտիրը պէտեսիյէ տախիլինաէ թօրլանըրմագտա օլան սիւրբնՆթիլէր հագգընա գազը Թէքլիֆաթ ատրմէյան իսիլմէքսէ օլասը ճիհէթլէ պատէգին պունլարքն ատնիզ ատօքիւմէքսէն իսէ վէսաիթը ֆէննիյէ վէ սէնսիյէ իլէ խարիհալ վէ չէհր խարիճինաէ էմանէթին իրայէ եելեելէկի մահալսէ իմա իսիլմէք վէ սէվահիլաէի Թանզիֆաթ խաքէլեելերիյէ մէսախիլէն ախզ օլունմագ չարթբլյա զուհուր իաէնէք Թալիպլերինէ երկիրմի պէշ սէնէ միւասէթլէ իհալելերի մուգարրեր պուլունաբընճան Թալիգ օլանլարքն ատիլէն Շեհր Էմանէթի ենճիմենինէ միւրաճաաթ էելեմէլերի լիւզումը իլան օլունքր։

3—1

§ Շեհիր Էմանէթի խասթախանելերիյէ պիմարխանէ վէ Տարիւսաէէզէտ 1330 սէնէսի զարֆընա գայա ու իմա գըլընճաղ օլան 58 գալէմ էվրագ վէ սէֆթիրին իւնրեթը Թապիյէ վէ Թեֆլիսիյէսի միւնագասալա վազ օլունմըշ վէ չեհրը հալ ին 2)ինճի բազար երթէսի կիւնիւ իհալէթ էվվելիյէ վէ 25ինճի ճումասա երթէսի կիւնի իհալէի գաթիյէ իհրասը մուգարրեր պուլունմըշ օլմագլա Թալիգ օլանլարքն եիւզաէ օն նիսպէթինաէ Թէէմինաթ ատչէլերինի միւսթասրպկն Լէվազիմ միւսիրիյէթինէ միւրաճաաթ էելեմէլերի։ 2—1

§ Թրամվայլարքն գուվվէի եեբթրիգիյէ իլէ էերինէ խասիմ օլուպ Գէյօղլունասա վէ Սթանպուլ ճիհէթինաէ մէրքիւզ սիթիւնկերին իւզերինէ իլանաթ եարբչարբրլմասաբ ատատմէ մէն իսիլմիկի հալաէ պու քէրրէ մէկասս սիթիւնկեր իւզերինէ եինէ պիր Թազմ իլան վարազալարը եարբչարբրլմագտա օլասուզընան վէ միԹէհասբրլարը հագգընասա իգթիզաի նիզամինին իլֆա գըլընճաղը սա Թապիի պուլունաբընճան Թիճարէթխանելեր ատհազընճա պիլինմէք իւզրէ Թէքբար իլանը քեյֆիյէթ օլունքր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

Մուամելաթ եվգաբընը միպպեեեն ճեսվիլ ֆիր։

(ՃՈՒՄԱԱՏԱՆ ՄԱԱՏԱ ՀԵՐ ԿԻՒՆ)

Սապահ իլէ միպպայէրէթ	սաաթ	9 30
Եէմէք Թաթիլի	»	11.30
Թէքբար իլէ միպպայէրէթ	»	12.30
Գաբը մուամելէ	»	3.30
Թաթիլ	»	4

Էմնիյէթ Սանտըղընա ճումասասն մասաա հեր կիւն պալաէ կէօսթերիլն վագթլարաա մուամելաթը ճարիյէ իլէ իյիթղալ վէ բազար կիւնլերի մուամելաթընն պիլինիսպէ ազ օլմասընա մկպի եալընը իգթազաթնա վասէլերի խիթամ պուլաբ սա Թէճաթաբ տէն էելմէք իսթէյէն մէսեանլարքն մուամելէլերի Թէճաթա իսիլմէսի ցպուլուգասա մուամելէ գաթ իտիրէլեբ վազգը Թաթիլ գասար մէմուրիյն էլաէքի իլերին իքմալիյէ մէչզալ օլանաղընան ասկասը մէսալիհին 3 պուչուգասն էվվէլ միրաճաաթ իթմէլերի լազզմ կէլեեւկի եէալրի միւհէբրէմէհ մալիմ օլմագ իւզրէ իլան օլունքր։ 6—3

ՕՍՄԱՆԼՂ ՊԱՆԴԱՍԸՆՏԱՆ. Եիզաէ 5 Ֆաբրալի 1898 իսթիգրազ Թահվիլաթը Օսմանիկսինին 1-14 յունվար 1914 վասէլի վէ 35 նօմրօլը գուբօնլարքնն հիլուլը վասէսէն իթիպարէն բազարլարասն մասաա հեր կիւն սապահ սաաթ օնաա պասէզգահէր սաաթ իքիպուչուգ, ճումասա կիւնլերի սէ սաաթ օնասն կօյլենէ գասար Ղալաթասաքի Պանգ Օսմանի կիւնլերինաէ Թէճաիլ իսիլճէկի Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլերինէ իհլաբ։

Մուրագամ պօրտրօլարա պիրլիքաէ իպրազ իսիլճէկը ամօրթիլերի իհրա գըլընճը Թահվիլաթ վէ գուբօնլար մուգապիլինաէ համիլլերէ պիր մագպուզ վերիլճէկը վէ մէզքիւր մագպուզընն Թարիխը իթասան պէշ կիւն սոնրա վուգուպուլաճագ Թէճաիլ մուամելէսի էսասընա, Ղալաթասաքի Պանգը Օսմանի վէզնէսինէ իպրազը լազմ կէլեճէկը։

12—12

ՀԱՐՊԻՒՐ ՆԷԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

Պէհէր քիլօսը 20 բարա Թարագ իչի վէ աէսԿեահ, 6 բարա չագրլագ, 4 բարա մրգրազ պօրասը, 10 բարա քէօհնէ գըրընԹը վէ պէգ բարչալարը, 13 բարա քէօհնէ չուվալ բարչալարը, 2 բարա մանկալ քէօմիւրի Թազը, 2 ղրշ. քէօհնէ լասթիք, 1 ղրշ. 30 բարա քէօսլեէ բարչալարը։ Պէհէր սաաթի 1 ղրշ. 10 բարա քէօհնէ օլուգը սաճ, պէհէրի 1 ղրշ. 10 բարա Թէեի Թաթգալ սանաբզ, պէհէր ալաղը 171 ղրշ. մնը Եանի գազ քէօմիւրի։

Էյուպա քէմալին Գէս վէ չուխա ֆապրիգասընա մէվճուա օլուպ ֆիրուսէթի իրթբա իսիլէկինաէն, նուամունէ վէ յարԿնամէլերինի կէօրմէք իսթէյէնլերին հէր կիւն վէ իթասա Թալիպ օլանլարքն կիւմը մուամելենէսինաէ զէվզակ սաաթ 3 բասաէլերինաէ եիւզաէ օն Թէէմինաթ ատչէլերիյէ պէրապեր Լէվազիմաթը Ումումիյէ տարիէսի մրապաեաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

ԹԷԻՆԶՈՒ ՀԱՄԱՐ ՁԵՐ ԹՈՔԵՐԸ ԱՌՈՂՋ ԸՂԱԼՈՒ Ե Ն

Ռուանց բոքերու, պիտի մեռնիք։ Եւ եթէ ձեր բոքերը լաւ վիճակի մը մէջ չեն, չէ կրնար խաղաղ եւ երկար ապրիլ։ Ուսի զգոյշ եղիք, եւ ձեր բոքերը պահանջեալ ժամանակին խնամեցէք։

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍԱՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է ափսարհիս ամենեն զուտ մօրիւ ձկան իւղով, եւ կիրի ու սօսայի հիբօֆոսֆիթով, որ կը բուժէ անմիջապէս եւ հիմնականապէս

ՀԱՋԸ
ՊՌՕՆՇԻԹԸ
ԿՈՒՐԾՔԻԻԶՈՒԱԾՔԸ
ԴԺՈՒԱՐԱՇՆԶՈՒԹԻՒՆԸ

Միշտ պահանջեցէք տպագրեալ «Ֆիլոն» մարքայով որ էմիւլսիան Մորին յատուկ է։

Կը ծախուի բոլոր դեղարանների եւ բոլոր դեղի մթերանոցներում։

Ս. Ա. ՄԵԹԱՔՍԱ ՕՈՒԳԱՆ ՂՈՂԿԱՊ ՅՇՈՂԿԱՊ

Իշպու ֆապրիգանքն սահիպի 9 սաաթ նիշանլարը միսիթլիգի սէրկի, ռնմումիյէրէ իչթիրաքընան տօլայը 35 պէօյիւք միքտարթա նայիլ ոլմը։

ԱՐԱՑՐՆԸՋ

Շիչէ իւզերինաէ Եունան հիքիմէթինին Թէէմինաթ պանտրօլը իլէ աթինէքի ըէսմի չահատէթնամէսին։

Եունան տախիլիյէ նազրրը Եունանիսթանա Ս. Ի. Ա. Մէթաքսա իսնվան, ալթընտա եալընզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը մէվճուա օլուպ, պու ֆապրիգանքն տա Բիրէտէ Թէէսիս խորմիշ պուլընտաքընը Թէէյտա իսէր։

Եունան տախիլիյէ նազրրը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕԿԻՍ

Աթինա, 14 յունիս 1904։

Տէրսաաեթ վէ պիլիթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 6 նօմրօլը օտա սրը։

Աէէնթի՝ ՍԹԷԼԻԱՆՕ ՍԱՆԱԻՍ։

Իսթիբր վէռասլ՝ ՑԱԿՈՐ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ ԷՄԼԱՔ ՄԻՒԶԱՅԷՏԷՍԻ

ԳԱՐԱՐԸ ԳԱԹԻ ԻԼԱՆԸ

Պէհ. միւզ. Պէհէրզադէ Ղոսուչ	Պէհէրը սրանին մրգասրը դրսը	Նարիխա Նօմէրօլը	Մուամելէ Նօմէրօլը	Թարիխը իգրազ	Ըլկինին ճինս վէ նէվիյլէ մէվզը
31	344	1			Մագրիբէօյինաէ Սթամբօլ պինասը քարբսընտա Եիւքսէք Թալա նամ մէվզրա խաթթ պօյունաա միւքէրրեր 19 նօմէրօլը վէ մուգաթաալը միւֆրէզ 14 գրթա արսանը Թէմամը։ Մէաեունլար Շիւքրի վէ Ահմէտ Շիւքրի պէյլեր
31	345	2			
31	346	3			
31	347	4			
31	348	5			
31	349	6			
31	350	7	902	5 չպ.827	
41	344	8			
41	345	9			
41	346	10			
41	347	11			
41	348	12			
41	349	13			
41	350	14			

Պալաաէ ճինս վէ նէվիյլէ մէվզը մուհարրեր օլուպ, իրթաբ Օսմանի 100 ղ. հիսապրա հազարընա կէօսթերիլէն ֆիյաթլար իլէ մէվզրի միւզայէսէ պուլունան 14 գրթա արսանը գարարը գաթիսի չէհրը հալին 20ինճի բզ. էր. կիւնիւ քէյֆաէ գըլընճաղընան, թալիպ օլանլարքն վէ տահա զիյասէ մալիւմաթ սլմագ իսթէյէնլերինին էմնիյէթ Սանտըղը իսարէսինէ միւրաճաաթ էելեմէլերի։

7—1

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՎՖԻՍԻՍ 1284

ՀԻՒՐԻՄԷՄ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ՖԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒԳ ԶՐԱԱԹ ԳԱՆԴԱՄԸՆԸ ԳՐԻՏԻՍԻՆԻՆ ՀԱՑԻԶ ՏԻՐ

Սթանպոլտա ճրղալ օղլունտա տահիրի մախսուսսահ

ԱԳԶԷ ԳԱՂՈՒԼ ՇԷՐԱԹԻ

Պիր սեճեկ վէ տահա զիասէ վասէ իլէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճեկվի 100սէ 5, վասէսիզ ճիսապը ճարի սուրէթիյլէ, եանի իսթեճիլիթիկի զեման պրնմագ իւզրէ պրագրլան բարալար իչիւն սեճեկվէ 100սէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վասէսիզ գապուլ իսիլէն ապչէ պիր չարեէք լիրասան 200 լիրայա գասար սրը։

ԹԷՎՖԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՑԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրասան Ֆազլա վասէկի թէսէլլաթ ասնապր արզու իսէրէր իսկ էս իլմպլէրինինճ Ֆայիզկնի մահ պէ մահ մուգասսաթէն ախզ իսէպիլիրլէր։

ԱԳԶԷ ԻԴՐԱԶԸ ՇԷՐԱԹԻ

Միւճեվհեհաթ վէ Ալթուն, Կիւմիւշ Ավանճ վէ Թանվիլաթ մուգապիլինսեճ սեճեկվի 100սէ 8 Ֆայիզ իլէ ազչէ իգրազ իսէր։

ՔՐԻՆԱՐՏ ԼԱՅՆ CUNARD LEIN

ԷՆ ՊԵՕՑԻՒԻՔ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԷՖՅԱՅԻՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԱԸ

4½ ԿԻՒՆՏԷՆ ԼԻՎԸՐԲՈՒԼՅԱՆ ՆԻՒ-ԵՕՐԳԱ 4½

Սթանպոլյան հարաքէթ Թրիհսքի-Նիւ Եորգա, Նաբօլի-Նիւ Եորգա, Նաբօլի-Պօեցնօս Այրէսսի, Մանսիլիա-Պօեցնօս Այրէսսի։

Ղայէթ էհվէն չարթարլա Ամէրիգայա (Հավանա), Պահիա, Աւաթրալիա վէ տիւնեանքն հէր Թարաֆընա եօլբրզգ։

Մէզգիւր գումբանիանքն վարօրլարբղայէթ ճէտիա օլտուղկիպի իքի միւչ ,աէօրթ սգուրը օլուպ բէք սէրի հարաքէթ իսէրլեր։ Հէբսի սէ էէգթրիքլէ Թէնվիր իսիլմիշ օլուպ, Թէճամբը հավայա մախսուս ալեթիա վէ Թէլսիզ Թէլեկրաֆլա Թէճհիզ իսիլմիշ տիր։

Հէր վարօրտա Թապիպ պուլունաբղը կիպի դայէթ նէֆիս վէ միւքէմմէլ Թաամ, լար վերիլիր. Թրինէթաէքի էն գեօլիք բրնթրմ իսկէլեսի պու գումբանիասա տիր։

Բարբաս Թարիգիյէ չիմալի Ամէրիգայա վէ Լիվրբուլ Թարիգիյէ պիթիւն Ինկիլթերա վէ չիմալի Ամէրիգայա էմմասա գասալ իսէր։

«Բավիա» վարօրը Լիվրբուլասն Թիճճար էմմասընը համիլէն ալտֆր. սեպահմբեր 25աէ լիմանբմբզա պէքլէնիյօր։

Հէր կէնտա մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերկալաթատա Գարա Մուսթաֆա բայա սօգաղընտա բրնթրմ իւզերինաէ նօմէրօ 94 սէ իլա գաթատա նօմէրօ 5 սէ գումբանանքն ուսմամ սճէնթալարը Վալթէր Սիկր վէ չէրլէքեասընտա միւրաճաաթ էթմէլի տիրլէր։ Հէր Թարաֆատա սճէնթա արանբյար։

ՄԱՍՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՄՍ ՀԱՍՏԱՏՈՒՄՆ ՇԻՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԷՆԱԼԵՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ ԵՆ

ԱՆՄՐՑԵԼԻ ԸՆԴԱՆՈՒԹԻՒՆ ԵՒ ԳՈՐԾԱՆՈՒԹԻՒՆ ՇԱՆՈՒՑԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ԸՆԿ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր։

Բերա Մեծ փողոց Թիւ 343։ Գալաթա՝ Ամնկեր խան և Գալաթայ Թիւ 12։ Գալիս Սուլթան Համամ, Սուլթան Հայատա և Ֆ-Թիկ Հաֆեզ Բաշ Սկիւտար Զորլու գոլ Թիւ 15։ Գասալ քեպ Մասա ճասասի։ Մաքրիքեպ Եկեղեցիի հրազարակը։ Գալաթ Քէօբրի Գալի Թիւ 113։ Գէյիկթաշ Նիշանթաշի Նուամասասրի դէմաց։ Բանկալթի Թրամվայ ճասասի Թիւ 57։

Տնօրէնները՝ Սարեհեանի Հասան։ Կ. Պոլիս Բերա Մեծ փողոց 343

ՐՕՍԻՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իսբէրթօր հազրէթլերինին 1881 մարտ 20 Թարիխի էմմամասիյլէ մէէզուն օլմը սրը.

Գումբանեանքն մէրքէզի Բէթէրսպուրկտա գումբանեանքն օթէլինտէ տիր։

Գումբանեանքն Թէքմիլ Թէէտիյէ օունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. սրը։

Թէէմինաթ ատչէսի 187,322,000 ֆր. տան զիասէ տիր։

Գումբանեանքն սիկուրթա եազըլանարա Թէէտիյէ օլընան Թազմինաթ վէ սէրմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. սրը։

1908 սէնէսի զարֆընտա «բրիմ» վէ ֆայիզլէր 83 միլեոն 232 պին ֆր. սրրէ

Գումբանեա զայէթ էհվէն չէրաթի Եանկընա գարը սիկուրթա իսէր։

Նագիյաթ Թէէլիքէլերինէ գարը սիկուրթա իսէր։

Հայաթ սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի գազալարա գարը սիկուրթա իսէր

Տէմիր եօլը վէ վաբօրլա եօլբրզգ գազալարընա գարը սիկուրթա իսէր։

Լնտամ ամալարընքն գըրրլասընա գարը սիկուրթա իսէր։

Հէր նէվի մալիւմաթ ալմագ իչիւ Գալաթատա բրնթրմընտա Ջինիլի Բրնթրմ խանընտա Տէրսաաեթ չիպէ։ սինկ վէ եա Սթամպոլտա Աչիր էֆֆ ճատտեսի օգաղընտա Տիլսիզզատէ խան Նօ. 26յա միբրաճաաթ օլունա։

Տէրսաաեթ չիպէսի միւտիրի
Ա. ՀԻՒՐՄԻԶ